

## 董事、監事和高級管理人員簡介 Profiles of Directors, Supervisors and Senior Management



李桂榮 Li Gui Rong



金志國 Jin Zhi Guo



劉英弟 Liu Ying Di



孫玉國 Sun Yu Guo



Stephen Burrows



楚振剛 Chu Zhen Gang



王立軍 Wang Li Jun



譚禮寧 Tan Li Ning



伍海華 Wu Hai Hua



潘桂榮 Pan Gui Rong



吳玉亭 Wu Yu Ting



于嘉平 Yu Jia Ping



任增貴 Ren Zeng Gui



黃祖江 Huang Zu Jiang



David Renaud



劉清遠 Liu Qing Yuan



鍾明山 Zhong Ming Shan



陳軍 Chen Jun



孫明波 Sun Ming Bo



滕安功 Teng An Gong



樊偉 Fan Wei



嚴旭 Yan Xu



張學舉 Zhang Xue Ju



曹向東 Cao Xiang Dong



姜宏 Jiang Hong



袁璐 Yuan Lu

## 董事、監事和高級管理人員簡介(續)

### Profiles of Directors, Supervisors and Senior Management (Continued)

#### 董事

李桂榮先生，現年64歲，本公司董事長。李先生曾任青島市計劃委員會副主任、主任等職務，九六年六月加盟本公司並出任董事長。李先生多年從事企業管理和經濟管理工作，熟悉國家有關經濟政策、法規，在企業管理和經營決策方面有豐富的經驗。李先生具有總攬全局的戰略眼光和駕馭全局的能力，對公司經營發展戰略決策的制定起著至關重要的作用。

金志國先生，現年47歲，本公司副董事長、總裁。金先生於1975年進入本公司前身青島啤酒廠工作，歷任職員、動力處處長，九四年任啤酒一廠廠長助理，九六年十月出任青啤西安有限責任公司總經理，2000年8月任本公司總經理助理，2001年8月任青啤公司總經理。金先生有二十多年啤酒企業經營管理經驗，對青啤管理模式和企業文化有深刻理解，具有很強的市場意識和創新精神。

劉英弟先生，現年47歲，本公司執行董事。劉先生曾任青島啤酒廠副廠長、本公司副總經理，在企業生產、技術和管理等方面，具有二十多年的豐富經驗，擁有高級工程師職稱。

孫玉國先生，現年49歲，本公司董事、副總裁、總會計師，主管公司財務工作。孫先生曾任青島市財政局副處長、市國有資產管理局處長。孫先生在企業和政府部門從事財務工作二十多年，具有豐富的財務管理和資本運作經驗，擁有註冊會計師和註冊評估師資格。

#### DIRECTORS:

Mr. Li Gui Rong, aged 64, is the Chairman of the Company. Mr. Li has served as the Deputy Director and the Director of Qingdao Municipal Planning Commission. In June 1996, Mr. Li joined the Company and became the Chairman of the Company. Mr. Li has been undertaking business management and economic management responsibilities for many years. He is knowledgeable on the state economic policies and regulations and has broad experience in corporate and business management. He is capable of strategic insights and plays a key role in setting up of the Company's development strategy.

Mr. Jin Zhi Guo, aged 47, is the Vice Chairman and President of the Company. Mr. Jin Zhi Guo joined the Company's precedent, Tsingtao Brewery Factory in 1975. He has served as clerk and head of Power Department. In 1994, he took office as the assistant director of Tsingtao Brewery No.1, and the General Manager of Tsingtao Brewery Xian Company Limited in October of 1996. He became the Assistant General Manager of the Company in August of 2000, and the General Manager in August of 2001. Mr. Jin has more than 20 years of experience in corporate management and a strong sense marketing, corporate culture as well as innovation spirits.

Mr. Liu Ying Di, aged 47, is the executive director of the Company and has served as the Deputy Manager of Tsingtao Brewery, Vice General Manager of the Company. Mr. Liu has more than 20 years of experience in the production, technical and operational management of enterprises. He is a senior engineer.

Mr. Sun Yu Guo, aged 49, is the director and vice president of the Company. He had been Vice Department Head of Finance Bureau and Department Head of State Assets Administration Bureau of Qingdao. Mr. Sun has been engaging in financial work for more than 20 years and has extensive experience in financial management. He is a chartered accountant and chartered assessor.

## 董事、監事和高級管理人員簡介（續） Profiles of Directors, Supervisors and Senior Management (Continued)

Mr. Stephen J. Burrows, 現年51歲，本公司非執行董事，現任美國安海斯—布希國際公司首席執行官和總裁、A-B公司戰略委員會成員，美國威斯康星州大學心理學和地理學學士、美國密蘇里州Lindenwood大學工商管理碩士。Mr. Burrows歷任A-B公司美國西南部地區銷售副總裁、消費者意識和教育副總裁、品牌管理副總裁等職務，負責「百威」品牌和A-B公司其他啤酒品牌在全美國和各地區的廣告、銷售、包裝、研究和其他的市場發展活動，有二十餘年的啤酒企業經營管理及市場運作經驗。

楚振剛先生，現年55歲，本公司獨立董事，現任青島市企業發展投資公司總經理，高級經濟師。楚先生曾任青島市燃料公司副經理，青島市經濟委員會處長，青島市經委副主任、青島市市南區副區長等職，具有二十餘年企業管理和經濟管理經驗。

王立軍先生，現年46歲，本公司非執行董事，現任中國銀行漢城分行總經理、高級經濟師。王先生長期於中國銀行任職，曾任中國銀行山東省分行國際結算處處長、中國銀行山東省分行行長助理、副行長等職，具有二十餘年的投資和金融管理經驗。

Mr. Stephen J. Burrows, aged 51, is the non-executive director of the Company and Chief Executive Officer and President of Anheuser- Bush International Inc. He obtained bachelor's degree in psychology and geography from University of Wisconsin of America, and a master's degree in business administration from Lindewood University, Missouri, the United States. Mr. Burrows has served as Vice Sales Manger of A-B in southwest of the United States, Vice President of Consumer Awareness and Education, Brand Management Vice President and etc. responsible for the advertising, sales, packaging, research and other marketing development activities of "Budweiser" beer and other brand names of Anheuser- Bush Company. Mr Burrows possesses over 20 years of experience in enterprise management and economic management.

Mr. Chu Zhen Gang, aged 55, is the Independent Director of the Company. He is the General Manager of Qingdao Enterprise Investment Company and a Senior Economist. Mr. Chu has served as the Vice Manager of Qingdao Energy Company, the Head of Economic Commission, Vice Director of Qingdao Municipal Economic Commission and Vice Head of Southern District Government of Qingdao. Mr. Chu has more than 20 years of experience in corporate and economic management.

Mr. Wang Li Jun, aged 46, is non-executive director of the Company. He is now the vice director of Bank of China Shandong Branch. Mr. Wang has worked with Bank of China for many years and acted as chief of international settlement department, assistant and vice director of Bank of China Shandong Branch. He has over 20 years' experience in investment and finance management.

## 董事、監事和高級管理人員簡介（續）

### Profiles of Directors, Supervisors and Senior Management (Continued)

譚禮寧先生，現年40歲，本公司獨立董事，現任香港工商東亞融資有限公司董事總經理，英國劍橋大學工程學博士、倫敦大學工程學學士、美國註冊財務分析員。譚先生曾參與多家公司在香港和國內的股票發行上市及財務顧問工作，在國際、國內資本市場融資、投資方面有豐富的經驗。

伍海華先生，現年37歲，本公司獨立董事，現任青島大學經濟學院院長、金融學教授。伍教授曾就讀於湖南財經學院、武漢大學經濟學院，並取得經濟學博士學位。伍教授長期從事金融與經濟發展問題研究，先後主持國家自然科學基金、國家社會科學基金項目等，伍教授目前還任湖南大學金融工程方向博士導師。

潘桂榮女士，現年54歲，本公司獨立董事，現任山東天華會計師事務所所長，曾任青島市審計師事務所副所長、本公司監事，擁有高級審計師職稱和註冊會計師執業資格，具有多年的企業財務審計工作經驗。

#### 監事

吳玉亭先生，現年58歲，本公司監事會主席。吳先生長期從事監察及企業審計工作，曾任青島市紀律檢查委員會副處長、處長、常務委員，青島市監察局副局長等職，98年4月加盟本公司，具有較豐富的法律知識和審計監察工作經驗。

Mr. Tan Li Ning, aged 40, is the independent director of the Company. He is now working as the managing director ICEA Capital Limited, PH.D. of Cambridge University, Bachelor of London University and chartered U.S financial analyst. Mr. Tan has participated in issuing and listing of shares both domestic and overseas as well as financial consultation, who has rich experience in financing and investment in both international and domestic markets.

Mr. Wu Hai Hua, aged 37, is the independent director of the Company. He is the Head of the Finance Faculty of Qingdao University. Mr. Wu is a Professor in Finance. Prof. Wu studied in Hunan Economics Faculty of Wuhan University and holds the Doctor of Economics degree. Mr. Wu has a long experience in study of finance and economic development who has chaired state natural science fund, state social science fund programs and etc.. He is now a doctorship's guiding teacher in major of finance engineering in Hunan university.

Ms. Pan Gui Rong, aged 54, is an independent director of the Company. Ms. Pan was the deputy Head of Qingdao Audit Firm, the Company's supervisor, and now is the head of Shandong Tian Hua Accountants Firm. She is a senior auditor and chartered accountant. Ms. Pan has many years of experience in corporate finance auditing.

#### SUPERVISORS

Mr. Wu Yu Ting, aged 58, is the Chairman of the Supervisory Committee. Mr. Wu has been involved in supervisory work and corporate accounting for many years. He was the Head and the Deputy Head of Qingdao Discipline and Inspection Commission and the Deputy Head of Supervisory Bureau. He joined the Company in April, 1998. Mr. Wu gained broad experience in law knowledge and accounting supervisory.

## 董事、監事和高級管理人員簡介(續) Profiles of Directors, Supervisors and Senior Management (Continued)

于嘉平先生，現年41歲。本公司監事，現任本公司總裁助理、青島事業總部部長。於先生曾任青島啤酒麥芽廠副廠長、啤酒二廠廠長、青島啤酒廠廠長等職，從事企業內部管理工作多年，有豐富的企業管理經驗。

Mr. Yu Jia Ping, aged 41, is a Supervisor of the Company. Mr. Yu is now the director of Tsingtao Brewery. He was the Deputy General Manager of Tsingtao Brewery Malting Plant, Deputy General Manager of Tsingtao Brewery Factory No. 1, General Manager of Tsingtao Brewery Factory No. 2. He has broad experience in brewery management.

任增貴先生，現年41歲，本公司監事，現任本公司審計部部長，曾任本公司青島啤酒第五有限公司財務總監、監事會辦公室審計處處長。從事財務工作近20年，有豐富的企業財務管理及審計工作經驗。

Mr. Ren Zeng Gui, aged 41, is the Company's supervisor. He is now working as the deputy chief of Auditing Department. He served as financial director of Tsingtao Brewery No.5, chief of auditing division under office for the Supervisory Committee. He has been with finance over 20 years and gained broad experience in enterprise financial management and auditing.

黃祖江先生，現年38歲，本公司監事，現任本公司青島啤酒二廠廠長、青島事業總部副部長，曾任青島啤酒二廠釀造車間主任、生產計劃處處長、廠長助理、副廠長，深圳青島啤酒朝日有限公司董事、副總經理等職，從事企業內部管理工作多年，有豐富的企業管理經驗。

Mr. Huang Zu Jiang, aged 38, is the Supervisor of the Company. Mr. Huang is now the director of Tsingtao Brewery No.2 and vice director of Qingdao Business Unit of the Company. He was the chief of Brewing and Fermenting Department, director of Planning Department, Assistant Director and Vice Director of Tsingtao Brewery No.2, Director to the Board and Vice General Manager of Shenzhen Tsingtao Brewery Asahi Company Limited. Mr. Huang has rich experience in enterprise management.

Mr. David Andrew Renaud，現年49歲，本公司監事，現任安海斯一布希亞洲公司財務及計劃副總裁，美國密蘇里州聖路易斯大學工商管理碩士，美國註冊會計師。Mr. Renaud曾任安海斯一布希國際公司財務總監，長期從事財務分析及規劃工作，在金融和財會領域具有豐富的經驗。

Mr. David Andrew Renaud, aged 49, supervisor of the Company and Finance and Planning Vice President of Anheuser-Busch Asia Inc. He has master degree in business administration from St. Louis University, Missouri, U.S.A., and Certified Accountant of U.S.A. Mr. Renaud was CFO of Anheuser-Busch International Inc. and Possess extensive experience in Monetary and Finance with Long-term works in financial analysis and planning.

劉清遠先生，現年55歲，本公司監事，現任青島天和律師事務所主任。曾任青島市市南區律師事務所律師，具有長期的法律工作經驗。

Mr. Liu Qing Yuan, aged 55, is a Supervisor of the Company. Mr. Liu is now the Director of Qingtao Tianhe Law Firm, and was the solicitor of the Southern District Law Firm of Qingdao, and. He has many years experience in legal field.

## 董事、監事和高級管理人員簡介(續) Profiles of Directors, Supervisors and Senior Management (Continued)

鍾明山先生，現年52歲，本公司監事，現任山東德盛有限責任會計師事務所所長、高級會計師。曾任青島會計師事務所副所長，具有長期財務管理和審計工作經驗，擁有證券業特許註冊會計師執業資格。

Mr. Zhong Ming Shan, aged 52, is the Company's supervisor. He is now the chief of Shandong Desheng Accountants. He acted as vice chief of Qingdao Accountants and has long been with financial management as well as auditing. He is qualified with chartered accountants in securities.

陳軍先生，現年36歲，本公司監事，現任中信萬通證券公司總經理。工商管理碩士，曾任中信證券山東投資銀行部經理，具有豐富的企業投融資經驗。

Mr. Chen Jun, aged 36, is the Company's supervisor and working as General Manager of CITIC Wantong Securities Company, with MBA's degree. He was division head of CITIC Securities Shandong Investment Bank, who has rich experience in corporate investment & financing.

### 高級管理人員

### SENIOR MANAGEMENT

孫明波先生，現年47歲，本公司常務副總裁。孫先生曾任本公司啤酒一廠副廠長、總工程師，本公司總經理助理兼副總工程師，孫先生具有豐富的啤酒企業生產、技術管理及戰略發展經驗，擁有高級工程師職稱。

Mr. Sun Ming Bo, aged 47, is the Executive Vice President. Mr. Sun was the Deputy General Manager and Chief Engineer of Tsingtao Brewery Factory No. 1, and the Assistant to General Manager and Deputy Chief Engineer of the Company. He gained broad experience in beer production, management and strategic planning. He is a senior engineer.

滕安功先生，現年53歲，本公司工會主席。滕先生曾任青島市委政策研究室副處長、副主任，1997年加盟本公司，具有豐富的政策及企業文化工作經驗。

Mr. Teng An Gong, aged 53, Chairman of Labour Union of the Company. Mr. Teng was the Deputy Head and Deputy Director of the Policy Research Unit of Qingdao Party Committee. He joined the Company in 1997 and gained broad experience in political and legal fields.

樊偉先生，現年44歲，本公司總工程師。樊先生曾任本公司青島啤酒二廠副廠長、總工程師等職，有豐富的啤酒企業生產、科研及技術管理經驗，擁有高級工程師職稱。

Mr. Fan Wei, aged 44, is the Chief Engineer of the Company. Mr. Fan was the Deputy General Manager and the Chief Engineer of the Tsingtao Brewery Factory No. 2. He is a senior engineer and has gained broad experience in production and technical management of brewery industry.

## 董事、監事和高級管理人員簡介（續） Profiles of Directors, Supervisors and Senior Management (Continued)

嚴旭女士，現年39歲，本公司副總裁兼青島啤酒華南投資有限公司總經理。嚴女士曾任珠江啤酒集團總經理助理、董事兼副總經理，1999年1月加盟本公司。嚴女士長期從事啤酒銷售及市場管理工作，具有豐富的市場營銷經驗。

Ms. Yan Xu, aged 39, is the Vice President of the Company and the General Manager of Tsingtao Brewery South China Investment Co., Ltd. Prior to joining the Company in January 1999, Ms. Yan was the Assistant to the General Manager and Director & Deputy General Manager of the Zhujiang Brewery Group. Ms. Yan has been undertaking beer sales and marketing management for many years, and gained broad experience in marketing.

張學舉先生，現年49歲，本公司副總裁，張先生曾任本公司財務負責人、董事會秘書、銷售公司總經理，具有多年的啤酒企業管理和市場營銷經驗。

Mr. Zhang Xue Ju, aged 49, is the Vice President of the Company. He was the Head of the Finance Department and the Secretary to the Board and General Manager of the sales company, who has many years of experience in corporate management and marketing.

曹向東先生，現年52歲，本公司副總裁兼青島啤酒華東控股有限公司總經理，曾任青啤二廠處長、廠長及青啤一廠廠長、本公司總經理助理等職，具有長期的啤酒企業經營管理經驗。

Mr. Cao Xiang Dong, aged 52, vice president of the Company and General Manager of Tsingtao Brewery East China Holding Co., Ltd. He acted as division chief, director of Tsingtao Brewery No.2, director of brewery No. 1, assistant general manager of the Company and has long experience in operation and management of brewery.

姜宏女士，現年47歲，本公司副總裁兼人力資源管理總部部長，姜女士歷任本公司生產部部長、青島啤酒二廠廠長、本公司監事、企業管理部部長、總裁助理等職，具有豐富的啤酒企業生產和管理經驗，擁有高級經濟師職稱。

Miss Jiang Hong, aged 47, Vice President and Director of Human Resource Department of the Company. She was Director of Production Department of the Company, Director of Tsingtao Brewery No.2, Supervisor of the Company, Director of Enterprise Management and Assistant President of the Company. Miss Jiang Hong has rich experience in production and management of beer enterprises with qualification of senior economist.

袁璐女士，現年48歲，本公司董事長助理、董事會秘書，歷任本公司董事會秘書室主任、董事會秘書。袁女士長期從事公司董事會秘書及投資者關係管理工作，參與了公司多項資本運作項目的策劃、談判及實施，在公司法人治理結構建設和上市公司運作方面具有豐富的經驗。

Miss Yuan Lu, aged 48, Assistant Director and Secretary of the Board. She was Director of the Secretary Office to the Board, Secretary of the Board. Miss Yuan has long-term working experience in the positions of Secretary of the Board and Investor Relationship and has rich experience in construction of company's legal governing structure and operation of listed companies by participating in planning, negotiation and execution of many capital operation activities of the Company.